

Le tchâtemps ât li

Le tchâtemps ât en lai poèteche. Lai pus belle des séjons. Nôs vniains de péssaie in bontemps que nôs é r'quinquè cheute è in heüvie bin prou long. Ç'ti côp, nôs poyans nôs rédjoyis. Le soraye ât bin hât dains le cie èt l'ouère ç'ât bin rétchâdè. Les paiyisains aint tot aipprâte dains les tchaimps; lai naiture peut mitnaint faire son traivaiye. È n'yi è pus qu'è aittendre le moment d'ensannaie. Ç'ât bé de vouere ç'te campagne qu'é r'botè totes ses tieulèes.

Poétchaint, dvaint d'aivoi ènne che belle beuye, bra-ment de traivaiye é daivu être fait. Les tchaimps n'sont'p d'vni che bé sains lai main de l'hanne que yi é péssè tot l'bontemps.

I seus aidé écami de vouere ç'te naiture que r'vint aidé pus belle, aidé pus frâteche, aidé pus retche. È m'sanne que pus an vint véye, pus an prijè ces biatèes. Ces révoiyes d'lai naiture me léchant, encoé mitnaint, des seuvnis qu'an peut'p rébiaie.

An eur'mâirtche achi le r'toué des ailombrattes, hélas bin moins graind qu'dains l'temps. Ç'était in vra piâjî de les vouere s'raissè-

biaie tchu les flés di téléphone. Les véyes r'trovint yote nid des années péssées èt les djûenattes cheüint les aivisales des pus véyes. Totes ces d'moiselles aivint in piâjî fo de péssaie le tchâtemps dains note care de tiere.

I me svîns encoé des foères di bontemps tiaint les paiyisains allînt aitchtaie les novés utiles èt tot ço qu'é fât po faire le traivaiye di tchâtemps èt de l'herba.

Les afaints r'ècmencint de sâtaie en lai coüedge, de djûere en lai pilome, de botaie feû yos bibis.

Dains les mâjons, ç'était les grosses manoeuvres. An nenttayiait les fénètres, an euvrait totes les pouêches po que lai poussratte poyeuche r'pare lai tchie-bridâ. Tos les cares d'lai mâjon ètînt ripolès, nenttayies de lai tçhaive djeuqu'â d'gnie.

Tos ces tchaindgements me r'virant aidé aitaient.

■ Éribert Affolter

L'été est là

L'été est à nos portes. La plus belle des saisons. Nous venons de laisser derrière nous un printemps qui nous a ragailardis suite à un hiver bien assez long. Cette fois, il convient de se réjouir. Le soleil est bien haut dans le ciel et l'air s'est bien réchauffé. Les paysans ont tout préparé dans les champs; la nature peut désormais faire son travail. Il n'y a plus qu'à attendre le moment de la récolte. C'est beau de voir cette campagne qui s'est à nouveau parée de toutes ses couleurs.

Pourtant, avant d'avoir un si beau paysage, beaucoup de travail a dû être fait. Les champs ne sont pas embellis sans la main de l'homme qui y a consacré tout le printemps.

Je suis toujours étonné de voir cette nature qui revient toujours plus belle, toujours plus fraîche, toujours plus riche. Il me semble que plus on vieillit, plus on apprécie ces beautés. Ces réveils de la nature me laissent, encore maintenant, des souvenirs inoubliables.

On observe aussi le retour des hirondelles, hélas moins nombreuses que dans le temps. C'était un vrai plaisir de les voir se

rassembler sur les fils du téléphone. Les vieilles retrouvaient leur nid des années passées et les jeunes suivaient les conseils des plus vieilles. Toutes ces demoiselles avaient un plaisir fou à passer l'été dans notre coin de pays.

Je me souviens encore des foires de printemps lors desquelles les paysans allaient acheter les nouveaux outils et le nécessaire pour les travaux de l'été et de l'automne.

Les enfants recommençaient de sauter à la corde, de jouer à la balle, de sortir leurs jouets.

Dans les maisons, on procédait aux grandes manoeuvres. On nettoyait les fenêtres, on ouvrait toutes les portes pour que la poussière prenne le large. Tous les coins de la maison étaient ripolinés, nettoyés de la cave au grenier.

Tous ces changements me bouleversent toujours autant.

■ Éribert Affolter



Hirondelles au nid. Aquarelle de Basil Ede (1931-2016)